

# Séance de la Cour d'Appel

---



**Date et lieu:** Mercredi, le 14 septembre 2016 au siège de la FLF à Mondercange

**Président:** J. FABER

**Membres:** J. FEYDER, S. PARAGE

**Com. Contrôle:** P. SCHMIT

**Secrétariat:** L. DA COSTA

---

## Demande d'Appel du club CS Oberkorn

Affaire: CS Oberkorn – Red Boys Aspelt

### CS Oberkorn – Red Boys Aspelt (Seniors Division 2 Série 2, 28/08/2016)

#### PEINES ADMINISTRATIVES

Oberkorn CS, article §102#21 (Empêchement du déroulement normal du jeu), €88,75, Art. 64, Date des faits: 28/08/2016  
*L'entraîneur adjoint n'avait pas purgé sa suspension. Aspelt gagne le match 3-0 par forfait. Le forfait ne compte pas pour le retrait du championnat. Lettre de réclamation d'Aspelt.*

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du club du CS Oberkorn et du Red Boys Aspelt, arbitre de la partie), après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc.), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate:

- que l'article 102/21 (empêchement du déroulement normal du jeu) n'est pas applicable
- que la feuille de match envoyée à la FLF fait foi

Par conséquent, la Cour d'Appel décide de confirmer le jugement du Tribunal Fédéral mais de modifier l'article applicable :

### CS Oberkorn – Red Boys Aspelt (Seniors Division 2 Série 2, 28/08/2016)

#### PEINES ADMINISTRATIVES

Oberkorn CS, article §102#1 (infraction contre les conditions de qualification), €88,75, Art. 64, Date des faits: 28/08/2016  
*L'entraîneur adjoint n'avait pas purgé sa suspension. Aspelt gagne le match 3-0 par forfait. Le forfait ne compte pas pour le retrait du championnat. Lettre de réclamation d'Aspelt.*

*Les frais sont à charge du CS Oberkorn.*

---

**Demande d'Appel du club UN Kaerjeng 97**

*Affaire: UN Kaerjeng 97 – Victoria Rosport*

**KAERJENG UN 97**

CARTON ROUGE

DUTOT ALEXIS FLAVIEN - 82917, article \$98/2#5 (voie de fait), 3 journées off, *provoqué*, €80, Date des faits: 28/08/2016

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du club de l'UN Kaerjeng 97, arbitre de la partie) et en l'absence excusée du Victoria Rosport, après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc.), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate:

- qu'il n'y a pas d'éléments nouveaux

Par conséquent, la Cour d'Appel décide de confirmer le jugement du Tribunal Fédéral.

*Les frais sont à charge de l'UN Kaerjeng 97.*

---

## **Demande d'Appel du club US Sandweiler**

*Affaire: Etzella Ettelbruck – US Sandweiler*

### **Etzella Ettelbruck – US Sandweiler (Promotion Honneur, 21/08/2016)**

PEINES ADMINISTRATIVES

Sandweiler US, article §102#16 (Infraction aux statuts et règlements par les clubs et leurs membres), €177,5, *Ettelbruck gagne le match 3-0 par forfait*. Date des faits: 21/08/2016

*M. Larosch a quitté la salle.*

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du club de l'Etzella Ettelbruck et de l'US Sandweiler) et en l'absence excusée de l'arbitre, après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc.), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate:

- qu'il résulte de l'article 37 du Règlement sur l'organisation du championnat et de la Coupe, que seulement 5 personnes inscrites en tant que joueurs de remplacement sur la feuille de match avant le début du match sont à considérer comme joueurs de remplacement. Il s'en suit qu'une équipe se compose de 11 joueurs et 5 remplaçants.
- que par une sentence arbitrale du 1<sup>er</sup> juin 2002 la CLAS a retenu qu'un remplaçant est à considérer comme faisant partie de l'équipe et dès lors soumis à l'autorité de l'arbitre
- qu'en inscrivant 6 remplaçants sur la feuille de match l'US Sandweiler a enfreint aux statuts et aux règles de jeu de la FLF

Par conséquent, la Cour d'Appel décide de confirmer le jugement du Tribunal.

*Les frais sont à charge de l'US Sandweiler.*

.....  
Michel FOEHR

.....  
Alex PENNING

.....  
Serge PARAGE

.....  
P-Charles ORIGER

.....  
Jos FABER

.....  
Philippe NEY

.....  
Jean FEYDER

.....  
Lucien KOCH